

Bruselj, 26. maj 2016
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2016/0050 (COD)

8970/1/16
REV 1

TRANS 169
MAR 147
EDUC 142
SOC 258
ETS 31
MI 343
CODEC 668

POROČILO

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	8967/16 TRANS 168 MAR 146 EDUC 141 SOC 257 ETS 30 MI 342 CODEC 667
Št. dok. Kom.:	6285/16 TRANS 51 MAR 54 CODEC 179 EDUC 35 SOC 85 ETS 4 MI 94
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter razveljavitvi Direktive Sveta 96/50/ES in Direktive Sveta 91/672/EGS – splošni pristop

UVOD

1. Komisija je Evropskemu parlamentu in Svetu navedeni predlog predložila 18. februarja 2016.
 - Glavni cilj predloga je olajšati mobilnost delavcev v sektorju prevoza po celinskih plovnih poteh. To naj bi dosegli z uvedbo skupnega sistema potrdil o usposobljenosti za člane posadke krova, ki delajo na celinskih plovnih poteh po EU.

- S predlogom bi se razveljavili veljavni direktivi 91/672/EGS in 96/50/ES, ki določata vzajemno priznavanje in minimalne zahteve za pridobitev potrdil o usposobljenosti za voditelja čolnov.
 - Ključni spremembi, ki ju prinaša predlog, sta razširitev na vse člane posadke krova (poleg voditeljev čolnov) in vključitev reke Ren v področje uporabe.
 - Predlog je logično nadaljevanje dela, ki ga je začela Centralna komisija za plovbo po Renu (CCNR) glede tehničnih zahtev za plovila, ki plujejo po celinskih plovnih poteh. Pod okriljem CCNR je bil ustanovljen evropski odbor, imenovan CESNI, ki naj bi omogočil sodelovanje in razvoj skupnih standardov za Unijo in CCNR.
 - Sedaj se Direktiva 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij uporablja le za člane posadke krova, ki niso voditelji čolnov. Ocenjeno je bilo, da Direktiva 2005/36/ES ne zagotavlja učinkovite rešitve za delavce, ki opravljajo pogoste in redne čezmejne dejavnosti v sektorju prevoza po celinskih plovnih poteh.
 - Predlog pa je tudi odgovor na pozive sektorja in držav članic, naj se vzpostavi okvir, ki temelji na kompetencah, podoben tistim, ki se uporabljajo za druge oblike prevoza.
2. Odbor Evropskega parlamenta za promet in turizem (TRAN) je 2. maja 2016 za poročevalko imenoval Gesine Meissner (ALDE, DE). Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (EMPL) ter pravne zadeve (JURI) nameravata dati mnenje.
 3. Evropski ekonomsko-socialni odbor namerava mnenje sprejeti julija 2016. Odbor regij ne namerava dati mnenja glede predloga.

4. Poslanska zbornica Kraljevine Španije, senat Republike Italije in skupščina Republike Portugalske so v pismih z dne 29. aprila 2016, 9. maja 2016 oz. 16. maja 2016 posredovali mnenja o uporabi načel subsidiarnosti in sorazmernosti.

DELO V SVETU

5. Delovna skupina za pomorski promet je predlog začela preučevati 24. februarja 2016. Analiza učinka je bila obravnavana 24. februarja in 4. marca 2016.
6. Predsedstvo je organiziralo tudi dva neformalna sestanka, da bi strokovnjaki preučili priloge k predlogu. Sestanka sta potekala 11. marca in 12. maja 2016. Izid tega dela je preučila Delovna skupina za pomorski promet.
7. Delo Delovne skupine za pomorski promet je upoštevano v priloženem besedilu. Uvodne izjave niso bile sistematično preučene in revidirane, to delo bo opravljeno, ko bo sprejet splošni pristop.
- 7a. Odbor stalnih predstavnikov je besedilo preučil 25. maja 2016 in sklenil, da ga bo predložil Svetu za promet, telekomunikacije in energijo, da bi ga ta sprejel na seji 7. junija 2016.

ODPRTA VPRAŠANJA

8. Delovna skupina za pomorski promet je obravnavala vsa odprta vprašanja in za vsa našla kompromisno rešitev. Pri delu se je osredotočila na iskanje rešitev, ki bi bile sorazmerne s situacijo v državah članicah, ki nimajo celinskih plovnih poti oziroma v katerih plovba po celinskih plovnih poteh ni pomembna dejavnost. Predsedstvo meni, da so bila vsa ta vprašanja ustrezno rešena.
9. Druga ključna delovna naloga je bila brezhibno uskladiti določbe, ki se uporabljajo v okviru ureditve za Ren, z zahtevami Unije. Obstaja še nekaj razlik v mnenjih, toda predsedstvo meni, da revidirano besedilo pomeni razumen kompromis.

10. Zaradi premika od sedanjega sistema, ki temelji na izkušnjah, na sistem, ki temelji na kompetencah, bodo potrebne spremembe v državah članicah, kar vzbuja zaskrbljenost, predvsem glede varnosti plovbe. Čeprav obstajajo razlike v mnenjih, zlasti glede Priloge I, predsedstvo meni, da besedilo tudi v tem pogledu predstavlja usklajen kompromis glede vseh vprašanj, ki jih ureja predlog.
11. S tem, da se dovoli uporaba obstoječih praks, če niso v nasprotju z načeli predloga, naj bi se zmanjšalo nepotrebno upravno breme.
12. Komisija vztraja pri splošnem pridržku pred prvo obravnavo v Evropskem parlamentu, pomisleke ima zlasti glede členov 2(2)(d), 2(2)(e), 2(2)(g), 2(2)(h), 8(1)(c), 8(6), 8(7), 10(5), 18(1), 18(3), 20(4a), 26, 29(2), 34(3), 35(1a), 35(1b), točk 2.1(c), 2.2, 3.2 Priloge I in Priloge IV.

DRUGA VPRAŠANJA

14. Delovna skupina za pomorski promet je menila, da bi bilo treba sodelovanje s CESNI tesneje povezati z različnimi standardi, ki se bodo razvili in uporabljali. Ta vidik in potrebne zaščitne klavzule so bili vključeni v besedilo.

ZAKLJUČEK

16. Svet naj sprejme splošni pristop iz priloge k temu dokumentu.

2016/0050 (COD)

Predlog

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o priznavanju poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovnih poteh ter
razveljavitvi Direktive Sveta 96/50/ES in Direktive Sveta 91/672/EGS**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, in zlasti člena 91(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

¹ UL C , , str. .

² UL C , , str. .

- (1) Direktiva Sveta 91/672/EGS³ in Direktiva Sveta 96/50/ES⁴ sta prvi korak k harmonizaciji in priznavanju poklicnih kvalifikacij za člane posadke v celinski plovbi.
- (2) Zahteve za člane posadke, ki plujejo po reki Ren in ne spadajo na področje uporabe direktiv 91/672/EGS in 96/50/ES, določi Centralna komisija za plovbo po Renu (CCNR) v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, na podlagi Revidirane konvencije za plovbo po Renu.
- (3) Za poklice na področju plovbe po celinskih plovnih poteh, razen za voditelje čolnov, se uporablja Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES⁵. Vendar vzajemno priznavanje diplom in spričeval v skladu z Direktivo 2005/36/ES ne zagotavlja optimiziranega odziva na redne in pogoste čezmejne dejavnosti poklicev na področju plovbe po celinskih plovnih poteh.
- (4) V ocenjevalni študiji, ki jo je Komisija izvedla leta 2014, je bilo poudarjeno dejstvo, da omejitev področja uporabe direktiv 91/672/EGS in 96/50/ES na voditelje čolnov ter pomanjkanje samodejnega priznavanja potrdil o usposobljenosti za voditelja čolnov, izdanih v skladu z navedenima direktivama, na reki Ren močno ovirata mobilnost članov posadke pri plovbi po celinskih plovnih poteh.

³ Direktiva Sveta 91/672/EGS z dne 16. decembra 1991 o vzajemnem priznavanju nacionalnih spričeval o usposobljenosti za voditelja čolna za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovnih poteh (UL L 373, 31.12.1991, str. 29).

⁴ Direktiva Sveta 96/50/ES z dne 23. julija 1996 o uskladitvi pogojev za pridobitev nacionalnih potrdil o usposobljenosti za voditelja čolnov za prevoz blaga in potnikov po notranjih vodnih poteh v Skupnosti (UL L 235, 17.9.1996, str. 31).

⁵ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij (UL L 255, 30.9.2005, str. 22).

- (5) Za olajšanje mobilnosti, zagotovitev varnosti plovbe in zaščito človeškega življenja je nujno, da imajo člani posadke krova, osebe, pristojne za ukrepanje v izrednih razmerah na krovu potniških plovil, in osebe, vključene v oskrbovanje plovil, ki za gorivo uporabljajo utekočinjeni zemeljski plin, z gorivom, potrdilo o usposobljenosti, ki dokazuje njihove kvalifikacije. Za učinkovito izvrševanje bi morali imeti tako potrdilo pri sebi med opravljanjem svojega poklica.
- (5a) Sprejeti bi bilo treba ukrepe, ki bi mladim omogočili dostop do poklica na področju prevoza po celinskih plovniških poteh. Njihova potrdila in izkušnje bi morali biti priznani po vsej Uniji. Pri tem je pomembno zaščititi varnost mladih pri delu v skladu z Direktivo 94/33/ES⁶.
- (6) Voditelji čolnov, ki plujejo v okoliščinah, ki pomenijo posebno nevarnost, bi morali imeti posebno dovoljenje, zlasti za plovbo v velikih konvojih, plovbo s plovili, ki za gorivo uporabljajo utekočinjeni zemeljski plin, plovbo v pogojih zmanjšane vidljivosti, plovbo po plovniških poteh morskega značaja ali plovbo po plovniških poteh s posebnimi tveganji za plovbo. Za pridobitev takega dovoljenja bi morali voditelji čolnov zagotoviti dokazila o dodatnih kompetencah.
- (6a) Voditelji čolnov bi morali biti med plovbo po celinskih plovniških poteh v Uniji sposobni uporabiti znanje o pravilih, ki se uporabljajo za člane posadke plovnega objekta, vključno s pravili o počitku. Takšna pravila se lahko določijo z zakonodajo Unije ali nacionalno zakonodajo ali s predpisi, dogovorjenimi na regionalni ravni, kot je Pravilnik o osebju, ki pluje po Renu.
- (6b) Države članice bi morale imeti možnost, da v skladu s to direktivo določijo in uveljavijo lokalne prometne predpise ali policijske predpise, kot so Policijski predpisi za plovbo po Renu, da bi zagotovile varno plovbo in manevriranje plovil v vseh razmerah.

⁶ Direktiva Sveta 94/33/ES z dne 22. junija 1994 o varstvu mladih ljudi pri delu (UL L 216, 20.8.1994, str. 12).

- (7) Države članice bi morale za zagotovitev varnosti plovbe opredeliti plovne poti s pomorskim značajem v skladu z usklajenimi merili. Zahteve glede kompetenc za plovbo po teh plovnih poteh bi morale biti določene na ravni Unije. Brez nepotrebnega omejevanja mobilnosti voditeljev čolnov bi morale imeti države članice, kadar je to potrebno za zagotavljanje varnosti, možnost opredeliti plovne poti, ki pomenijo posebna tveganja za plovbo, v skladu z usklajenimi merili in postopki na podlagi te direktive. V takem primeru bi morale biti povezane zahteve za kompetence določene na ravni držav članic.
- (7a) Nekatere države članice imajo izolirana vodna območja, ki niso povezana z nobenim omrežjem celinskih plovnih poti in kjer se dejavnosti plovbe opravljajo le sezonsko. Upravne zahteve iz te direktive bi v teh primerih pomenile nesorazmerno breme. Poleg tega za sezonske dejavnosti plovbe ni značilna večja mobilnost delovne sile.
- (8a) Državi članici, na katere ozemlju se poklici iz te direktive ne opravljajo ali ne spadajo v področje uporabe te direktive, bi bila naložena nesorazmerna in nepotrebna obveznost, če bi morala v svojo zakonodajo prenesti določbe te direktive in jih izvajati. Zato bi morala biti taka država članica oproščena obveznosti, da v svojo zakonodajo prenese določbe te direktive in jih izvaja, če ti poklici na njenem ozemlju ne obstajajo.

- (8b) Državi članici, na katere ozemlju te poklice opravljajo izključno osebe, ki že imajo potrdila, skladna z Direktivo 2008/106/ES, bi bila naložena nesorazmerna in nepotrebna obveznost, če bi morala v svojo zakonodajo prenesti določbe te direktive in jih izvajati, saj za te osebe že veljajo zahteve glede kompetenc in niso vključene v upravljanje plovila na območjih z mešanim prometom, na katerih so prisotna tako morska plovila kot plovila za celinsko plovbo. Zato bi morala biti taka država članica oproščena obveznosti, da v svojo zakonodajo prenese določbe te direktive in jih izvaja, če poklice iz te direktive opravljajo izključno osebe, za katere veljajo zahteve iz Direktive 2008/106/ES.
- (8c) Člani posadke, ki plujejo izključno po celinskih plovnih poteh, ki s plovnim omrežjem druge države članice niso povezane s celinsko plovno potjo, po kateri lahko pluje plovni objekt, ki spada v področje uporabe te direktive, ne opravljajo rednih in pogostih čezmejnih dejavnosti v prevozu po celinskih plovnih poteh. Zato bi morale imeti države članice zaradi stroškovne učinkovitosti možnost, da jih oprostijo obveznosti pridobitve potrdila o usposobljenosti v skladu z zahtevami te direktive.
- (8ca) Če se takšne izjemeodobrijo, bi morale te države članice priznati potrdila Unije o usposobljenosti za osebe, ki plujejo po njihovih celinskih plovnih poteh, ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice, v kateri velja izjema. Te države članice bi morale tudi zagotoviti, da so glede teh celinskih plovnih poti v pomorski knjižici oseb, ki imajo potrdilo Unije o usposobljenosti, na zahtevo potrjeni podatki v zvezi s časom plovbe in opravljenimi potmi. Poleg tega bi morale te države članice sprejeti in izvrševati ustrezne ukrepe in kazni za preprečevanje goljufij in drugih nezakonitih praks v zvezi s potrdili Unije o usposobljenosti in pomorskimi knjižicami na teh nepovezanih celinskih plovnih poteh.

- (8cb) Države članice, za katere veljajo te izjeme, bi morale imeti možnost, da začasno prekličejo priznavanje potrdila Unije o usposobljenosti za osebe, ki plujejo po njihovih nacionalnih celinskih plovnih poteh, ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice, v kateri velja izjema.
- (8d) Državi članici, v kateri nobena od celinskih plovnih poti ni povezana s plovnim omrežjem druge države članice in ki v skladu z odstopanjem, ki je dovoljeno s to direktivo, sklene, da ne bo izdala potrdila Unije o usposobljenosti, bi se naložilo nesorazmerno in nepotrebno breme, če bi morala v svojo zakonodajo prenesti vse določbe te direktive in jih izvajati, tudi tiste, od katerih odstopa. Zato bi morala biti taka država članica oproščena obveznosti, da v svojo zakonodajo prenese določbe glede izdajanja potrdil o usposobljenosti in jih izvaja, če sklene, da ne bo izdajala potrdil Unije o usposobljenosti. Vendar pa bi morala taka država članica na svojem ozemlju priznavati potrdilo Unije o usposobljenosti, da se podpre mobilnost delavcev v Uniji, zmanjša upravno breme, povezano z mobilnostjo delovne sile, in zagotovi večjo privlačnost poklica.
- (9) Da bi prispevali k mobilnosti oseb, vključenih v upravljanje plovil v Uniji, in ob upoštevanju, da bi morali vsa potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijski dnevniki, izdani v skladu s to direktivo, izpolnjevati minimalne standarde, bi morale države članice priznavati poklicne kvalifikacije, potrjene v skladu s to direktivo. Posledično bi morale imeti osebe s takimi kvalifikacijami možnost opravljati svoj poklic na vseh celinskih plovnih poteh v Uniji.

- (10) Ob upoštevanju vzpostavljenega sodelovanja med Unijo in CCNR od leta 2003, ki je privedlo do ustanovitve Evropskega odbora za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI), mednarodnega organa, ustanovljenega pod okriljem CCNR, ter za poenostavitev pravnih okvirov, ki urejajo poklicne kvalifikacije v Evropi, bi morali biti potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijski dnevniki, izdani v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, na podlagi Revidirane konvencije za plovbo po Renu, ki določa zahteve, ki so enake zahtevam iz te direktive, veljavni na vseh celinskih plovnih poteh v Uniji. Taki dokumenti, ki jih izdajo tretje države, bi morali biti priznani v Uniji na podlagi vzajemnosti. Za nadaljnje odpravljanje ovir za mobilnost delavcev in nadaljnjo poenostavitev pravnih okvirov, ki urejajo poklicne kvalifikacije v Evropi, se lahko na vseh plovnih poteh v Uniji priznajo tudi kakršna koli potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijski dnevniki, ki jih je izdala tretja država na podlagi zahtev, ki so enake zahtevam, določenim v tej direktivi, ob upoštevanju ocene Komisije in pod pogojem, da je zadevna tretja država priznala izdane dokumente v skladu s to direktivo.
- (10a) Harmonizacija zakonodaje na področju poklicnih kvalifikacij v plovbi po celinskih plovnih poteh v Evropi se zagotavlja s tesnim sodelovanjem med EU in CCNR ter z razvojem standardov CESNI.
- (11) Direktiva 2005/36/ES se še naprej uporablja za člane posadke krova, od katerih se ne zahteva potrdilo Unije o usposobljenosti, izdano v skladu s to direktivo, in za kvalifikacije za plovbo po celinskih plovnih poteh, ki niso zajete v tej direktivi.
- (12) Države članice bi morale izdati potrdilo o usposobljenosti samo tistim osebam, ki izpolnjujejo minimalne zahteve glede kompetenc, starosti in zdravstvene sposobnosti ter zahteve glede časa plovbe, potrebnega za pridobitev določene kvalifikacije.

- (13) Za zaščito vzajemnega priznavanja kvalifikacij bi morala potrdila o usposobljenosti temeljiti na kompetencah, potrebnih za upravljanje plovil. Države članice bi morale zagotoviti, da imajo osebe, ki prejmejo potrdilo o usposobljenosti, ustrezno minimalno raven kompetenc, preverjeno po ustreznem ocenjevanju. Taka ocenjevanja lahko potekajo v obliki upravnega izpitnega preverjanja ali v okviru odobrenih programov usposabljanja, ki se izvajajo v skladu s skupnimi standardi, da se zagotovi primerljiva minimalna raven kompetenc v vseh državah članicah za različne kvalifikacije.
- (14) Zaradi odgovornosti glede varnosti pri opravljanju poklica voditelja čolnov se za plovbo s pomočjo radarja in oskrbovanje plovil, ki za gorivo uporabljajo utekočinjeni zemeljski plin, z gorivom ali plovbo s takimi plovili zahteva preverjanje s praktičnimi izpiti, ali je učinkovito dosežena zahtevana raven kompetenc. Taki praktični izpiti se lahko izvajajo z uporabo odobrenih simulatorjev z namenom dodatno olajšati ocenjevanje kompetenc.
- (15) Odobritev programov usposabljanja je potrebna za preverjanje, ali programi izpolnjujejo minimalne skupne zahteve glede vsebine in organizacije. Tako izpolnjevanje zahtev omogoča odpravo nepotrebnih ovir za začetek opravljanja poklica s preprečevanjem, da bi morale osebe, ki so že pridobile potrebna znanja in spretnosti med poklicnim usposabljanjem, opraviti nepotrebno dodatno izpitno preverjanje. Odobreni programi usposabljanja lahko tudi olajšajo začetek opravljanja poklica na področju celinske plovbe delavcem s predhodnimi izkušnjami iz drugih sektorjev, saj lahko izkoristijo namenske programe usposabljanja, pri katerih se upoštevajo njihove že pridobljene kompetence.
- (16) Za dodatno olajšanje mobilnosti voditeljev čolnov bi morale biti vsem državam članicam omogočeno, da, če je to praktično izvedljivo, ocenijo potrebne kompetence za obravnavanje posebnih tveganj za plovbo za vse odseke celinskih plovnih poti v Uniji, kjer so opredeljena taka tveganja.

- (17) Čas plovbe bi bilo treba preveriti z vnosi v pomorske knjižice, ki jih je potrdila država članica. Da bi se omogočilo tako preverjanje, bi morale države članice izdajati pomorske knjižice in ladijske dnevnike ter zagotoviti, da ti zagotavljajo evidenco potovanj plovil. Zdravstveno sposobnost kandidata bi moral potrditi odobreni zdravnik.
- (18) Če ukrepi, določeni v tej direktivi, pomenijo obdelavo osebnih podatkov, se izvedejo v skladu s pravom Unije o varstvu osebnih podatkov⁷.
- (19) Da bi prispevale k učinkovitemu upravljanju v zvezi z izdajanjem, obnavljanjem in odvzemom potrdil o usposobljenosti, bi morale države članice imenovati pristojne organe za izvajanje te direktive ter vzpostaviti registre za beleženje podatkov o potrdilih Unije o usposobljenosti, pomorskih knjižicah in ladijskih dnevnikih. Za olajšanje izmenjave informacij med državami članicami in s Komisijo za izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje te direktive ter za statistične namene, ohranjanje varnosti in enostavno plovbo bi morale države članice sporočati take informacije, vključno s podatki o potrdilih o usposobljenosti, pomorskih knjižicah in ladijskih dnevnikih, v podatkovno zbirko Komisije.

⁷ Zlasti Uredba (EU) št. XXX/2016 (številka se doda po uradnem sprejetju) Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (splošna uredba o varstvu podatkov) (sklic na UL se doda po uradnem sprejetju) in Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

- (20) Osebnne podatke obdelujejo organi, tudi v tretjih državah, ki izdajajo potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnike v skladu s pravili, ki so enaka pravilom iz te direktive. Za vrednotenje te direktive, statistične namene, ohranjanje varnosti, enostavno plovbo in olajšanje izmenjave informacij med organi, vključenimi v izvajanje in izvrševanje te direktive, bi morali imeti ti organi in, kjer je ustrezno, mednarodne organizacije, ki so določile ta enaka pravila, dostop do podatkovne zbirke Komisije. Vendar bi moral ta dostop vključevati ustrezno raven varstva podatkov, vključno z osebnimi podatki.
- (21) Za dodatno zmanjšanje upravnega bremena in obenem uporabo dokumentov, pri katerih obstaja manjša verjetnost ponarejanja, bi morala Komisija kot drugi korak po sprejetju te direktive preučiti možnost uvedbe elektronske različice pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, pa tudi elektronskih poklicnih izkaznic, ki vključujejo potrdila Unije o usposobljenosti. Pri tem bi morala upoštevati obstoječe tehnologije pri drugih načinih prevoza, zlasti pri cestnem prevozu. Po izvedbi ocene učinka, vključno z oceno stroškov in koristi ter vplivov na temeljne pravice, zlasti v zvezi z varstvom osebnih podatkov, bi morala Komisija, če je to ustrezno, predložiti predlog Evropskemu parlamentu in Svetu.
- (22) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za sprejemanje odločitev o odobritvi ukrepov, ki jih predlagajo države članice, ob upoštevanju zahtev za kompetence za posebna tveganja na nekaterih odsekih celinskih plovnih poti.

- (23) Izvedbena pooblastila v zvezi s sprejetjem vzorcev za izdajo potrdil Unije o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov ter sprejemanjem odločitev za vzpostavitev ali začasen preključ priznavanja takih dokumentov, ki jih izda tretja država ali se izdajo na podlagi mednarodnega sporazuma, ki ureja plovbo po celinskih plovnih poteh v Uniji, bi se morala izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁸.
- (24) Za zagotovitev minimalnih usklajenih standardov za potrjevanje kvalifikacij in olajšanje izmenjave informacij med državami članicami ter izvajanja, spremljanja in vrednotenja te direktive s strani Komisije bi bilo treba pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije prenesti na Komisijo, kar zadeva določanje standardov za kompetence, standardov zdravstvene sposobnosti, standardov za praktična izpitna preverjanja, standardov za odobritev simulatorjev ter standardov, ki določajo značilnosti in pogoje uporabe podatkovne zbirke Komisije za pridobitev kopije ključnih podatkov, povezanih s potrdili Unije o usposobljenosti, pomorskimi knjižicami, ladijskimi dnevniki in priznanimi dokumenti. Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu izvede ustrezna posvetovanja, tudi s strokovnjaki. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da se zadevni dokumenti sočasno, pravočasno in ustrezno posredujejo Evropskemu parlamentu in Svetu.

⁸ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

- (25) Prehodni ukrepi bi morali obravnavati težavo nacionalnih potrdil, ki se uporabljajo za voditelje čolnov, vključno s tistimi, ki jih izda CCNR, vendar tudi za druge kategorije članov posadke na krovu, ki spadajo na področje uporabe te direktive. V čim večji meri bi morali ščititi predhodno dodeljene pravice in si prizadevati za zagotavljanje razumnega roka, v katerem lahko usposobljeni člani posadke zaprosijo za potrdilo Unije o usposobljenosti. Zato bi morali predvideti obdobje največ 10 let, v katerem bi se ta potrdila lahko uporabljala na plovni poti v Uniji, kjer so bila veljavna pred koncem obdobja za prenos, in za vsa ta potrdila zagotoviti sistem prehoda na nova pravila na podlagi enotnega sklopa meril EU.
- (26) Obor CESNI, ki je odprt za strokovnjake iz vseh držav članic, oblikuje standarde na področju celinske plovbe, tudi za poklicne kvalifikacije. Komisija lahko upošteva take standarde, če ima pooblastila za sprejemanje aktov v skladu s to direktivo.
- (27) Ker cilja te direktive, tj. vzpostavitve skupnega okvira za priznavanje poklicnih kvalifikacij na področju plovbe po celinskih plovni poti, države članice ne morejo zadovoljivo doseči, temveč se zaradi obsega in učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

- (28) V skladu s Skupno politično izjavo z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitvenih dokumentih⁹ se države članice zavezujejo, da bodo v upravičenih primerih obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih se pojasni razmerje med elementi direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos. Zakonodajalec meni, da je posredovanje takih dokumentov v primeru te direktive upravičeno.
- (29) Zato bi bilo treba direktivi 91/672/EGS in 96/50/ES razveljaviti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

⁹ UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

POGLAVJE 1

PREDMET UREJANJA, PODROČJE UPORABE IN OPREDELITEV POJMOV

Člen 1

Predmet urejanja

V tej direktivi so določeni pogoji in postopki za potrjevanje kvalifikacij oseb, vključenih v upravljanje plovnih objektov po celinskih plovnih poteh Unije, ter za priznavanje takih kvalifikacij v državah članicah.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za člane posadke krova, strokovnjake za utekočinjeni zemeljski plin in strokovnjake za potniško plovbo na naslednjih plovnih objektih na kateri koli celinski plovni poti Unije:
 - (a) plovilih, katerih dolžina je 20 metrov ali več;
 - (b) plovilih, katerih zmnožek dolžine, širine in ugreza je enak prostornini 100 m³ ali več;
 - (c) vlačilcih in potisnih plovilih, namenjenih za:
 - (i) vleko ali potiskanje plovil iz točk (a) in (b);
 - (ii) vleko ali potiskanje plavajoče opreme;

- (iii) vzdolžno premikanje plovil iz točk (a) in (b) ali plavajoče opreme;
- (d) potniških plovilih;
- (da) plovilih, za katere je v skladu z Direktivo 2008/68/ES¹⁰ potrebno potrdilo o ustreznosti;
- (e) plavajoči opremi.

2. Ta direktiva se ne uporablja za naslednje osebe:

- (a) osebe, ki plujejo v športne namene ali v prostem času;
- (b) osebe, vključene v upravljanje trajektov, ki se ne premikajo samostojno;
- (c) osebe, vključene v upravljanje plovnih objektov, ki jih uporabljajo oborožene sile, sile za vzdrževanje javnega reda, službe civilne zaščite, službe za upravljanje plovnih poti, gasilske službe in druge službe za ukrepanje ob izrednih dogodkih;
- (d) osebe, ki upravljajo plovne objekte, ki izvajajo omejene plovbe lokalnega pomena na jezerih ali sezonske plovbe na nacionalnih rekah, ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice, kadar razdalja od kraja odhoda nikoli ne presega desetih kilometrov;
- (e) osebe, ki sezonsko upravljajo plovne objekte, ki v državah članicah plujejo po izoliranih jezerih, ki niso povezana z omrežjem celinskih plovnih poti;

¹⁰ Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13–59).

- (g) osebe, ki plujejo v pristaniških območjih, ki niso povezana s celinskimi plovnimi potmi;
- (h) osebe, ki upravljajo plovne objekte v zalivih, ki niso povezani s celinskimi plovnimi potmi in za katere veljajo zahteve iz Direktive 2008/106/ES.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej direktivi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (1) „celinska plovna pot“ pomeni plovno pot, odprto za plovbo s plovnimi objekti iz člena 2, razen morja;
- (1a) „plovni objekt“ pomeni plovilo ali kos plavajoče opreme;
- (2) „plovilo“ pomeni plovilo, ki pluje po celinskih plovnih poteh, ali morsko ladjo;
- (3) „potniško plovilo“ pomeni plovilo, zgrajeno in opremljeno za prevoz več kot 12 potnikov;
- (5) „potrdilo Unije o usposobljenosti“ pomeni potrdilo, ki ga izda pristojni organ in s katerim se potrjuje, da oseba izpolnjuje zahteve iz te direktive;

- (6) „člani posadke krova“ pomenijo osebe, vključene v upravljanje plovnega objekta, ki pluje po celinskih plovnih poteh Unije, ki opravljajo naloge, povezane s plovbo, ravnanjem s tovorom, razporejanjem tovora, vzdrževanjem ali popravili, razen oseb, ki so zadolžene le za delovanje motorjev, žerjavov ter električne in elektronske opreme;
- (6a) „potrdilo o usposobljenosti za radijskega operaterja“ pomeni nacionalno potrdilo, ki ga v skladu s Pravilnikom o radijskih zvezah, priloženim Mednarodni konvenciji o telekomunikacijah, izda država članica in dovoljuje upravljanje radiokomunikacijske postaje na plovnem objektu za plovbo po celinskih plovnih poteh;
- (7) „strokovnjak za potniško plovbo“ pomeni člana posadke krova ali drugo osebo, usposobljeno za sprejemanje ukrepov v izrednih razmerah na krovu potniških plovil;
- (7a) „strokovnjak za utekočinjeni zemeljski plin“ pomeni osebo, usposobljeno za sodelovanje v postopku oskrbe plovnega objekta, ki kot gorivo uporablja utekočinjeni zemeljski plin, z gorivom ali za voditelja čolnov, ki upravlja takšen plovni objekt;
- (8) „voditelj čolnov“ pomeni člana posadke krova, ki je usposobljen za upravljanje plovnega objekta po celinskih plovnih poteh držav članic in za to, da ima splošno odgovornost na krovu;
- (9) „posebno tveganje“ pomeni varnostno tveganje zaradi določenih plovnih razmer, ki zahtevajo kompetence voditelja čolnov, ki presegajo tisto, kar se pričakuje v skladu s splošnimi standardi za kompetence za vodstveno raven;
- (10) „kompetenca“ pomeni dokazano sposobnost za uporabo znanja in spretnosti, ki jo zahtevajo uveljavljeni standardi za ustrezno opravljanje nalog, potrebnih za upravljanje plovnih objektov, ki plujejo po celinskih plovnih poteh;

- (11) „vodstvena raven“ pomeni raven odgovornosti, povezano z opravljanjem dela voditelja čolnov in zagotavljanjem, da drugi člani posadke krova pri upravljanju plovnega objekta ustrezno opravljajo vse naloge;
- (11a) „operativna raven“ pomeni raven odgovornosti, povezano z opravljanjem dela čolnarja, kvalificiranega čolnarja ali krmarja ter ohranjanjem nadzora nad opravljanjem vseh nalog na njegovem določenem področju pristojnosti v skladu z ustreznimi postopki in po navodilih osebe na vodstveni ravni;
- (12) „velik konvoj“ pomeni konvoj v potisni navezi, katerega zmnožek skupne dolžine in skupne širine je enak površini 8 000 m² ali več;
- (13) „pomorska knjižica“ pomeni osebni register, v katerem so zabeležene podrobnosti o delovni zgodovini člana posadke, zlasti čas plovbe in opravljene poti;
- (13a) „aktivna pomorska knjižica ali aktivni ladijski dnevnik“ pomeni pomorsko knjižico ali ladijski dnevnik, v katerem se lahko evidentirajo podatki;
- (14) „ladijski dnevnik“ pomeni uradno evidenco o opravljenih poteh plovnega objekta;
- (15) „čas plovbe“ pomeni čas, merjen v dnevih, ki ga člani posadke krova preživijo na krovu med potjo, ki jo plovni objekt opravi po celinskih plovnih poteh, in ki ga potrdi pristojni organ;
- (19) „plavajoča oprema“ pomeni plavajočo napravo, ki nosi delovno orodje, kot so žerjavi, oprema za izkopavanje, ovni ali dvigala;

- (20) „dolžina“ pomeni največjo dolžino trupa v metrih, brez smernega krmila in poševnika;
- (21) „širina“ pomeni največjo širino trupa v metrih, merjeno do zunanega roba zunanje oplote (brez koles, ograj in podobnega);
- (22) „ugrez“ pomeni navpično razdaljo v metrih med najnižjo točko trupa brez upoštevanja kobilice ali drugih nepremičnih pritrditev in črto največjega ugreza;
- (23) „zaliv“ pomeni zajedo morske obale, kot je morski zaliv ali fjord;
- (24) „sezonska plovba“ pomeni plovno dejavnost, ki se izvaja največ šest mesecev na leto.

POGLAVJE 2

POTRDILA UNIJE O USPOSOBLJENOSTI

Člen 4

Obveznost posedovanja potrdila Unije o usposobljenosti za člane posadke krova

1. Države članice zagotovijo, da imajo člani posadke krova, ki plujejo po celinskih plovnih poteh Unije, potrdilo Unije o usposobljenosti za člane posadke krova, izdano v skladu s členom 10, ali potrdilo, priznано v skladu s členom 9(2) ali (3).
- 1a. Za člane posadke krova, razen voditeljev čolnov, se potrdilo Unije o usposobljenosti in pomorska knjižica iz člena 20 predložita v enotnem dokumentu.
3. Z odstopanjem od odstavka 1 so potrdila oseb, vključenih v upravljanje plovnega objekta, razen voditeljev čolnov, izdana v skladu z določbami Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov, veljavna na morskih ladjah, ki plujejo po celinskih plovnih poteh.

Člen 5

Obveznost posedovanja potrdila Unije o usposobljenosti za posebne dejavnosti

1. Države članice zagotovijo, da imajo strokovnjaki za potniško plovbo in strokovnjaki za utekočinjeni zemeljski plin potrdilo Unije o usposobljenosti, izdano v skladu s členom 10, ali potrdilo, priznано v skladu s členom 9(2) ali (3).

3. Z odstopanjem od odstavka 1 so potrdila oseb iz navedenega odstavka, izdana v skladu z določbami Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov, veljavna na morskih ladjah, ki plujejo po celinskih plovnih poteh.

Člen 6

Obveznost, da imajo voditelji čolnov posebna dovoljenja

Države članice zagotovijo, da imajo voditelji čolnov posebna dovoljenja, izdana v skladu s členom 11, če:

- (a) plujejo po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja v skladu s členom 7;
- (b) plujejo po odsekih celinskih plovnih poti s posebnimi tveganji v skladu s členom 8;
- (c) plujejo s pomočjo radarja;
- (d) plujejo s plovnimi objekti, ki kot gorivo uporabljajo utekočinjeni zemeljski plin;
- (e) plujejo v velikih konvojih.

Člen 6a

*Izjeme v zvezi z nacionalnimi celinskimi plovnimi potmi,
ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice*

1. Država članica lahko za osebe iz členov 4(1), 5(1) in 6, ki delujejo izključno po nacionalnih celinskih plovnih poteh, ki niso povezane s plovnim omrežjem druge države članice, vključno s tistimi, ki so opredeljene kot poti pomorskega značaja, uvede izjeme od obveznosti iz členov 4(1), 4(1a), 5(1) in 6.

Takšna država članica lahko na zadevnih celinskih plovnih poteh uporablja tudi izjeme glede členov 8, 10, 11, 12, 13(1) in 13(3), kar zadeva odvzem potrdil, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20(1), 20(4), 20(5), 21, 22, 23, 24(1)(a)–(d), 25 in 27, kar zadeva ladijske dnevnike, zdravniška potrdila in registre, ter 34(2).

2. Država članica, ki odobri izjeme v skladu z odstavkom 1, lahko tem osebam izda potrdila o usposobljenosti pod pogoji, ki se razlikujejo od splošnih pogojev iz te direktive. Pri priznavanju teh potrdil v drugih državah članicah se upošteva Direktiva 2005/36/ES ali, kadar je to ustrezno, Direktiva 2005/45/ES¹¹.
3. Države članice obvestijo Komisijo o izjemah, ki se uporabljajo v skladu z odstavkom 1. Komisija objavi informacije o teh izjemah.

¹¹ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/45/ES z dne 7. septembra 2005 o vzajemnem priznavanju spričeval pomorščakov, ki jih izdajo države članice (UL L 255, 30.9.2005, str. 160–163).

Člen 7

Razvrščanje celinskih plovnih poti pomorskega značaja

1. Države članice razvrstijo odsek celinske plovne poti na svojem ozemlju kot celinsko plovno pot pomorskega značaja, če je izpolnjeno eno od naslednjih meril:
 - (a) uporabljajo se mednarodna pravila za izogibanje trčenju na morju;
 - (b) boje in oznake so v skladu s pomorskim sistemom;
 - (c) potrebna je zemeljska navigacija ali
 - (d) za navigacijo je potrebna pomorska oprema, za upravljanje katere je potrebno posebno znanje.
2. Države članice Komisijo uradno obvestijo o razvrstitvi določenega odseka celinskih plovnih poti na svojem ozemlju kot celinske plovne poti pomorskega značaja. Uradnemu obvestilu Komisiji je priložena utemeljitev na podlagi navedenih meril. Komisija nemudoma objavi seznam priglašениh celinskih plovnih poti pomorskega značaja.

Člen 8

Odseki celinskih plovnih poti s posebnimi tveganji

1. Če je to potrebno za zagotavljanje varnosti plovbe, lahko države članice po postopku iz odstavkov od 2 do 6 opredelijo odseke celinskih plovnih poti s posebnimi tveganji, če so taka tveganja posledica:
 - (a) pogosto spreminjajočih se vzorcev toka in hitrosti; ali
 - (b) odsotnosti ustreznih informacijskih storitev za plovne poti na celinskih plovnih poteh ali primernih kart, kombiniranih s hidromorfološkimi značilnostmi celinske plovne poti; ali
 - (c) obstoja posebne ureditve lokalnega prometa, utemeljene s posebnimi hidromorfološkimi značilnostmi.
2. Države članice uradno obvestijo Komisijo o ukrepih, ki jih nameravajo sprejeti v skladu z odstavkom 1 tega člena in členom 18, ter razlogih, na katerih ti ukrepi temeljijo, vsaj šest mesecev pred predvidenim datumom sprejetja.
- 2a. Če so odseki celinskih plovnih poti iz odstavka 1 vzdolž meje med dvema ali več državami članicami, se zadevne države članice medsebojno posvetujejo in skupaj uradno obvestijo Komisijo.

6. Kadar ukrep, ki ga namerava sprejeti država članica, ni upravičen v skladu z odstavkoma 1 in 2, lahko Komisija v šestih mesecih od uradnega obvestila v skladu s postopkom pregleda iz člena 30(3) izda izvedbeni sklep, s katerim nasprotuje sprejetju ukrepa.
7. V primeru posebnega tveganja za varnost plovbe, ki ni zajeto v merilih iz odstavka 1 in kompetencah voditelja čolnov iz člena 15, kot je visoka pogostost nesreč, lahko država članica od Komisije zahteva, da vzpostavi odsek celinske plovne poti s posebnim tveganjem. Takšna zahteva se predloži skupaj z razlogi, na katerih ukrep temelji. Komisija lahko v šestih mesecih po predložitvi zahteve v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 30(2) izda izvedbeni sklep, s katerim državi članici dovoli izvajati zahtevani ukrep ali od nje zahteva, da ga spremeni ali ne sprejme.
8. Komisija objavi ukrepe, ki so jih sprejele države članice, skupaj z razlogi iz odstavkov 2 in 7.

Člen 9
Priznavanje

1. Vsa potrdila Unije o usposobljenosti iz členov 4 in 5 ter pomorske knjižice in ladijski dnevnik iz člena 20, ki jih izdajo pristojni organi v skladu s to direktivo, veljajo na vseh celinskih plovnih poteh Unije.
2. Vsa potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijski dnevnik, ki so bili izdani v skladu s Pravilnikom o osebju, ki pluje po Renu, na podlagi Revidirane konvencije za plovbo po Renu in določajo zahteve, ki so enake zahtevam iz te direktive, veljajo na vseh celinskih plovnih poteh Unije.

Kadar taka potrdila, pomorske knjižice in ladijske dnevnike izda tretja država, veljajo na vseh celinskih plovnih poteh Unije, če zadevna tretja država v okviru svoje pristojnosti prizna dokumente Unije, izdane v skladu s to direktivo.

3. Brez poseganja v odstavek 2 veljajo vsa potrdila o usposobljenosti, pomorske knjižice ali ladijski dnevnik, ki so bili izdani v skladu z nacionalnimi pravili tretje države in določajo zahteve, ki so enake zahtevam, določenim v skladu s to direktivo, na vseh celinskih plovnih poteh Unije, ob upoštevanju postopka in pogojev iz odstavkov 4 in 5.

4. Vsaka tretja država lahko Komisiji predloži zahtevek za priznanje potrdil, pomorskih knjižic ali ladijskih dnevnikov, ki jih izdajo njeni organi. Zahtevku so priložene vse informacije, potrebne za ugotovitev, ali za izdajo zadevnih dokumentov veljajo zahteve, ki so enake tistim, določenim v skladu s to direktivo.
5. Komisija po prejetju zahtevka za priznanje v skladu z odstavkom 4 opravi oceno sistemov potrjevanja v tretji državi, za katero je bil zahtevek predložen, da ugotovi, ali za izdajo zadevnih dokumentov veljajo zahteve, enake zahtevam iz te direktive.

Če je ta zahteva izpolnjena, sprejme Komisija izvedbeni akt o priznavanju potrdil, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, ki jih izda zadevna tretja država, v Uniji, če ta tretja država v okviru svoje pristojnosti prizna dokumente Unije, izdane v skladu s to direktivo.

Komisija pri sprejemanju tega izvedbenega akta določi, na katere dokumente iz odstavka 4 tega člena se priznanje nanaša.

Ta izvedbeni akt se sprejme v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 30(3).

- 5a. Kadar država članica meni, da tretja država ne izpolnjuje več zahtev iz tega člena, o tem nemudoma uradno obvesti Komisijo, pri čemer predloži utemeljene razloge.

6. Če Komisija ugotovi, da izdajanje dokumentov iz odstavka 2 ali 3 ne temelji več na enakih zahtevah, sprejme izvedbeni akt o začasnem preklicu veljavnosti potrdil o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, izdanih v skladu s temi zahtevami, na vseh celinskih plovnih poteh Unije. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 30(3).

Komisija lahko kadar koli prekine začasni preklic, če so bile ugotovljene pomanjkljivosti glede uporabljenih standardov odpravljene.

7. Komisija objavi seznam tretjih držav iz odstavkov 2 in 3, skupaj z dokumenti, ki so priznani kot veljavni na vseh celinskih plovnih poteh Unije.

POGLAVJE 3

POTRJEVANJE POKLICNIH KVALIFIKACIJ

Oddelek I

Postopek za izdajo potrdil Unije o usposobljenosti in posebnih dovoljenj

Člen 10

Izdajanje in veljavnost potrdil Unije o usposobljenosti

1. Države članice zagotovijo, da prosilci za potrdilo Unije o usposobljenosti za člane posadke krova in posebne dejavnosti predložijo ustrezno dokazno dokumentacijo o:
 - (a) svoji istovetnosti;
 - (b) tem, da izpolnjujejo minimalne zahteve iz Priloge I glede starosti, kompetenc, upravne ustreznosti in časa plovbe, ki ustrezajo usposobljenosti, za katero se zahteva potrdilo;
 - (c) tem, da izpolnjujejo standarde v zvezi z zdravstveno sposobnostjo v skladu s členom 21, če je to ustrezno.
2. Države članice izdajo potrdila Unije o usposobljenosti, potem ko potrdijo istovetnost in veljavnost dokumentov, ki jih je predložil prosilec, in preverijo, da prosilcu še ni bilo izdano veljavno potrdilo Unije o usposobljenosti.

3. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi vzorce potrdil Unije o usposobljenosti in enotnih dokumentov, v katerih so združeni potrdila Unije o usposobljenosti in pomorske knjižice. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 30(2). Komisija pri sprejemanju teh aktov navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:
- (a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;
 - (b) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.
- Če ta pogoja nista izpolnjena, lahko Komisija zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.
4. Veljavnost potrdila Unije o usposobljenosti za člane posadke krova je omejena na datum naslednjega zdravniškega pregleda, zahtevanega v skladu s členom 21.
5. Brez poseganja v omejitve iz odstavka 4 potrdila Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov veljajo največ 15 let.
6. Potrdila Unije o usposobljenosti za posebne dejavnosti veljajo največ pet let.

Člen 11

Izdajanje posebnih dovoljenj za voditelje čolnov

1. Države članice zagotovijo, da prosilci za posebna dovoljenja iz člena 6, razen tistih iz člena 6(b), predložijo ustrezno dokazno dokumentacijo o:
 - (a) svoji istovetnosti;
 - (b) tem, da izpolnjujejo minimalne zahteve iz Priloge I glede starosti, kompetenc, upravne ustreznosti in časa plovbe, ki ustrezajo posebnemu dovoljenju, za katero zaprosajo;
 - (c) tem, da imajo potrdilo Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov ali potrdilo, priznано z uporabo člena 9(2) in (3), ali da izpolnjujejo minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov, določene v tej direktivi.
2. Prosilci za posebna dovoljenja za plovbo po odsekih celinskih plovnih poti s posebnimi tveganji, ki se zahtevajo v skladu s členom 6(b), predložijo pristojnim organom držav članic iz člena 18(3) ustrezno dokazno dokumentacijo o:
 - (a) svoji istovetnosti;
 - (b) tem, da izpolnjujejo zahteve glede kompetenc za posebna tveganja za določen odsek, za katerega se zahteva dovoljenje, določene v skladu s členom 18;

- (c) tem, da imajo potrdilo Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov ali potrdilo, priznано z uporabo člena 9(2) in (3), ali da izpolnjujejo minimalne zahteve za potrdila Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov, določene v tej direktivi.
3. Države članice izdajo posebna dovoljenja iz odstavkov 1 in 2, potem ko preverijo istovetnost in veljavnost dokumentov, ki jih je predložil prosilec.
4. Države članice zagotovijo, da pristojni organ, ki izdaja potrdila Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov, v skladu z vzorcem iz člena 10(3) v potrdilu navede morebitna posebna dovoljenja, izdana na podlagi člena 6. Veljavnost takšnih posebnih dovoljenj preneha, ko preneha veljavnost potrdila Unije o usposobljenosti.
5. Z odstopanjem od odstavka 4 se posebno dovoljenje iz člena 6(d) v skladu z vzorcem iz člena 10(3) izda kot potrdilo Unije o usposobljenosti za strokovnjake za utekočinjeni zemeljski plin, njegova veljavnost pa se določi v skladu s členom 10(6).

Člen 12

Obnovitev potrdil Unije o usposobljenosti

Države članice po izteku veljavnosti potrdila Unije o usposobljenosti to na zahtevo obnovijo, če:

- (a) se za potrdilo Unije o usposobljenosti za člane posadke **krova** predloži ustrezna dokazna dokumentacija iz člena 10(1)(a) in (c);
- (b) se za potrdilo Unije o usposobljenosti za posebne dejavnosti predloži ustrezna dokazna dokumentacija iz člena 10(1)(a) in (b).

Člen 13

Začasni preklic in odvzem potrdil Unije o usposobljenosti ali posebnih dovoljenj

1. Če obstajajo znaki, da zahteve za potrdila o usposobljenosti ali posebna dovoljenja niso več izpolnjene, država članica, ki je potrdilo izdala, opravi vse potrebne ocene in, kjer je to ustrezno, odvzame zadevna potrdila.
2. Katera koli država članica lahko začasno prekliče veljavnost potrdila Unije o usposobljenosti, če meni, da je to potrebno zaradi varnosti ali javnega reda.
3. Države članice začasne preklice in odvzeme nemudoma zabeležijo v podatkovni zbirki iz člena 23(2).

Oddelek II

Kompetence

Člen 14

Zahteve za kompetence

1. Države članice zagotovijo, da imajo osebe iz členov 4, 5 in 6 potrebne kompetence za varno upravljanje plovnega objekta, kot je določeno v členu 15.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se ocenjevanje kompetenc za posebna tveganja iz člena 6(b) izvede v skladu s členom 18.

Člen 15

Ocenjevanje kompetenc

1. Komisija v skladu s členom 29 sprejme delegirane akte, s katerimi skladno z bistvenimi zahtevami iz Priloge II določi standarde za kompetence ter ustrezna znanja in spretnosti.

Komisija pri izvajanju prenesenih pooblastil v Prilogi IV navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:

- (a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;
- (b) izpolnjujejo bistvene zahteve iz Priloge II;
- (c) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.

Če ti pogoji niso izpolnjeni, lahko Komisija prilagodi Prilogo IV, da zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.

2. Države članice zagotovijo, da osebe, ki zaprosijo za dokumente iz členov 4, 5 in 6, po potrebi dokažejo, da izpolnjujejo standarde za kompetence iz odstavka 1, tako da opravijo izpit, ki se organizira:

(a) v pristojnosti upravnega organa v skladu s členom 16 ali

(b) v okviru programa usposabljanja, odobrenega v skladu s členom 17.

3. Dokazovanje izpolnjevanja standardov za kompetence vključuje praktični izpit za pridobitev:

(a) potrdila Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov;

(b) posebnega dovoljenja za plovbo s pomočjo radarja, kot je navedeno v členu 6(c);

(c) potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjake za utekočinjeni zemeljski plin.

Za pridobitev dokumentov iz točk (a) in (b) se lahko praktični izpiti opravljajo na krovu plovnega objekta ali na simulatorju, skladnem s členom 19. Za pridobitev dokumentov iz točke (c) se lahko praktični izpiti opravljajo na krovu plovnega objekta ali na ustrezni napravi na kopnem.

4. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29 za določitev standardov za praktične izpite iz odstavka 3, ki določajo posebne kompetence in pogoje, ki jih je treba preveriti med praktičnimi izpiti, pa tudi minimalne zahteve za plovne objekte, na katerih se lahko opravlja praktični izpit.

Komisija pri izvajanju prenesenih pooblastil v Prilogi IV navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:

- (a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;
- (b) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.

Če ta pogoja nista izpolnjena, lahko Komisija prilagodi Prilogo IV, da zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.

Člen 16

Izpiti v pristojnosti upravnega organa

1. Države članice zagotovijo, da se izpiti iz člena 15(2)(a) organizirajo v okviru njihove pristojnosti. Zagotovijo tudi, da take izpite izvajajo ocenjevalci, ki so usposobljeni za ocenjevanje kompetenc ter ustreznih znanj in spretnosti iz člena 15(1).
2. V primeru pisnih izpitov ali izpitov prek računalnika se lahko ocenjevalci iz odstavka 1 nadomestijo z usposobljenimi nadzorniki.
3. Države članice zagotovijo, da pri ocenjevalcih in nadzornikih ni navzkrižja interesov.

Člen 17

Odobritev programov usposabljanja

1. Države članice lahko uvedejo programe usposabljanja za osebe iz členov 4, 5 in 6. Države članice zagotovijo, da takšne programe usposabljanja, ki vodijo do diplome ali potrdila, ki dokazuje skladnost s standardi za kompetence iz člena 15(1),odobrijo pristojni organi držav članic, na ozemlju katerih zadevna ustanova za izobraževanje ali usposabljanje izvaja programe usposabljanja.

2. Države članice lahkoodobrijo programe usposabljanja iz odstavka 1 le, če:
- (a) so cilji usposabljanja, učna vsebina, metode, načini izvajanja, postopki in tečajno gradivo ustrezno dokumentirani ter prosilcem omogočajo, da dosežejo standarde za kompetence iz člena 15(1);
 - (b) programe za ocenjevanje ustreznih kompetenc izvaja usposobljeno osebje s poglobljenim poznavanjem programa usposabljanja;
 - (c) izpite za preverjanje skladnosti s standardi za kompetence iz člena 15(1) izvajajo usposobljeni ocenjevalci, pri katerih ni navzkrižja interesov.
- 2a. Države članice priznajo diplome ali potrdila, pridobljene po zaključku programov usposabljanja, ki so jih v skladu z odstavkom 1 odobrile druge države članice.
- 2b. Države članice razveljavijo ali začasno prekličejo odobritev programa usposabljanja, ki so ga odobrile, če ta program usposabljanja ne izpolnjuje več meril iz odstavka 2.
3. Države članice o seznamu odobrenih, razveljavljenih ali začasno preklicanih programov usposabljanja uradno obvestijo Komisijo, ki objavi te informacije. Na seznamu morajo biti navedeni ime programa usposabljanja, naslovi podeljenih diplom ali potrdil, organ, ki je podelil diplomo ali potrdilo, leto začetka veljavnosti odobritve ter ustrezna kvalifikacija in morebitna posebna dovoljenja, ki se pridobijo na podlagi diplome ali potrdila.

Člen 18

Ocenjevanje kompetenc za posebna tveganja

1. Države članice, ki opredelijo odseke celinskih plovnih poti s posebnimi tveganji v smislu člena 8(1) **ali (7)**, določijo dodatne kompetence, potrebne za plovbo voditeljev čolnov na teh odsekih, in načine za dokazovanje izpolnjevanja takih zahtev.

Ti načini lahko vključujejo omejeno število poti, ki jih je treba opraviti na zadevnem odseku, izpit na simulatorju, izpit z več možnimi odgovori, ustni izpit ali kombinacijo navedenega.

Države članice pri uporabi tega odstavka uporabljajo objektivna, pregledna, nediskriminatorna in sorazmerna merila.

2. Države članice iz odstavka 1 zagotovijo vzpostavitev postopkov za ocenjevanje kompetenc prosilcev za posebna tveganja in javno dostopnost orodij, da se voditeljem čolnov olajša pridobitev kompetenc za posebna tveganja.
3. Država članica lahko na podlagi zahtev, določenih v skladu z odstavkom 1, in z izrecno privolitvijo zadevnih držav članic izvede ocenjevanje kompetenc prosilcev za posebna tveganja za odseke, ki so v drugi državi članici. V tem primeru država članica iz odstavka 1 državi članici, ki izvaja ocenjevanje, zagotovi potrebna sredstva za izvedbo takšnega ocenjevanja.

Člen 19

Uporaba simulatorjev

1. Simulatorje, ki se uporabljajo za ocenjevanje kompetenc,odobrijo države članice. Taka odobritev se izda na zahtevo, če se dokaže, da je naprava skladna s standardi za simulatorje, določenimi z delegiranimi akti iz odstavka 2. V odobritvi se navede, katera ocena kompetenc je dovoljena v zvezi s simulatorjem.
2. Komisija je pooblaščenaz sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29 za določitev standardov za odobritev simulatorjev, ki določajo minimalne funkcionalne in tehnične zahteve ter tozadevne upravne postopke za zagotovitev, da so simulatorji, ki se uporabljajo za ocenjevanje kompetenc, zasnovani tako, da omogočajo preverjanje kompetenc v skladu s standardi za praktične izpite iz člena 15(3).

Komisija pri izvajanju prenesenih pooblastil v Prilogi IV navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:

- (a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;
- (b) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.

Če ta pogoja nista izpolnjena, lahko Komisija prilagodi Prilogo IV, da zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.

- 2a. Države članice brez dodatnih tehničnih zahtev ali ocenjevanj priznajo simulatorje, ki so jih v skladu z odstavkom 1 odobrili pristojni organi v drugih državah članicah.

- 2b. Države članice razveljavijo ali začasno prekličejo odobritev simulatorjev, ki so jih odobrile, če ti simulatorji ne izpolnjuje več standardov iz odstavka 2.
3. Države članice o seznamu odobrenih simulatorjev uradno obvestijo Komisijo. Komisija objavi te informacije.

Oddelek III

Čas plovbe in zdravstvena sposobnost

Člen 20

Pomorska knjižica in ladijski dnevnik

1. Države članice zagotovijo, da voditelj čolna zabeleži čas plovbe iz člena 10(1)(b) in opravljene poti iz člena 18(1) v pomorski knjižici iz odstavka 5 ali pomorski knjižici, priznani v skladu s členom 9(2) ali (3).
3. Države članice zagotovijo, da se po preverjanju istovetnosti in veljavnosti vse potrebne dokazne dokumentacije na zahtevo katerega koli člana posadke v pomorski knjižici potrdijo podatki o času plovbe in poteh, opravljenih največ 15 mesecev pred datumom vložitve zahtevka. Če se uporabljajo elektronska orodja, vključno z elektronskimi pomorskimi knjižicami in elektronskimi ladijskimi dnevniki, povezanimi z ustreznimi postopki za zaščito pristnosti predloženih dokumentov, se lahko ustrezni podatki potrdijo brez dodatnih postopkov.

Čas plovbe se lahko izmeri na kateri koli celinski plovni poti držav članic. V primeru celinskih plovnih poti, katerih vodotoki niso v celoti na ozemlju Unije, se upošteva tudi čas plovbe, izmerjen na odsekih zunaj ozemlja Unije.

4. Države članice zagotovijo, da se poti plovnih objektov iz člena 2(1) zabeležijo v ladijski dnevnik iz odstavka 5 tega člena ali ladijski dnevnik, priznan v skladu s členom 9(2) ali (3).

4a. Komisija sprejme izvedbene akte, s katerimi določi vzorce pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda na podlagi člena 30(3) ob upoštevanju informacij, ki se zahtevajo za izvajanje te direktive v zvezi z opredelitvijo oseb, njihovega časa plovbe in opravljene poti.

Komisija pri sprejemanju teh vzorcev upošteva, da se ladijski dnevnik uporablja tudi za izvajanje Direktive Sveta 2014/112/EU¹² za preverjanje zahtev glede števila članov posadke in beleženje poti plovnega objekta.

Komisija pri sprejemanju teh vzorcev navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:

(a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;

¹² Direktiva Sveta 2014/112/EU z dne 19. decembra 2014 o izvajanju Evropskega sporazuma o nekaterih vidikih organizacije delovnega časa za prevoz po celinskih plovnih poteh, sklenjenega med Evropsko zvezo za plovbo po celinskih vodah (EBU), Evropsko organizacijo kapitanov (ESO) in Evropsko federacijo delavcev v prometu (ETF) (UL L 367, 23.12.2014, str. 86).

- (b) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.

Če ta pogoja nista izpolnjena, lahko Komisija zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.

5. Države članice zagotovijo, da imajo člani posadke eno samo aktivno pomorsko knjižico in plovni objekti en sam aktivni ladijski dnevnik.

Člen 21

Zdravstvena sposobnost

1. Države članice zagotovijo, da člani posadke krova, ki vložijo zahtevek za potrdilo Unije o usposobljenosti, dokažejo zdravstveno sposobnost, tako da predložijo veljavno zdravniško potrdilo, ki ga je na podlagi uspešno opravljenega pregleda zdravstvene sposobnosti izdal zdravnik, ki ga je priznal pristojni organ.
2. Zdravniška potrdila se predložijo pristojnemu organu:
 - (a) za izdajo prvega potrdila prosilcu za potrdilo Unije o usposobljenosti za člane posadke krova;
 - (b) za izdajo potrdil Unije o usposobljenosti za voditelje čolnov;
 - (c) za obnovitev potrdila Unije o usposobljenosti za člane posadke krova, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 3 tega člena.

Zdravstvena potrdila, izdana za pridobitev potrdila Unije o usposobljenosti, se ne datirajo prej kot tri mesece pred datumom vložitve zahtevka za potrdilo Unije o usposobljenosti.

3. Od 60. leta starosti naprej dokaže imetnik potrdila Unije o usposobljenosti za člane posadke krova zdravstveno sposobnost v skladu z odstavkom 1 vsaj vsakih pet let. Od 70. leta starosti naprej dokaže imetnik potrdila zdravstveno sposobnost v skladu z odstavkom 1 vsaki dve leti.
4. Države članice zagotovijo, da lahko delodajalci, voditelji čolnov in organi držav članic od člana posadke krova zahtevajo, da dokaže zdravstveno sposobnost v skladu z odstavkom 1, kadar koli obstajajo objektivni znaki, da zahteve glede zdravstvene sposobnosti iz odstavka 6 tega člena morda niso več izpolnjene.
5. Če zdravstvene sposobnosti ni mogoče v celoti dokazati, lahko država članica sprejme blažilne ukrepe ali omejitve, ki zagotavljajo enakovredno varnost plovbe. V takšnem primeru se ti blažilni ukrepi in omejitve, povezani z zdravstveno sposobnostjo, v skladu z vzorcem iz člena 10(3) navedejo v potrdilu Unije o usposobljenosti.
6. Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29 in na podlagi bistvenih zahtev za zdravstveno sposobnost iz Priloge III za določitev standardov za zdravstveno sposobnost, ki določajo zahteve glede zdravstvene sposobnosti, zlasti v zvezi s preiskavami, ki jih morajo opraviti zdravniki, merili, ki jih morajo uporabljati za določitev sposobnosti za delo, ter seznamom omejitev in blažilnih ukrepov.

Komisija pri izvajanju prenesenih pooblastil v Prilogi IV navede in posodablja sklice na standarde, ki jih določi odbor CESNI, ter določi datum začetka uporabe, če:

- (a) so ti standardi na voljo in posodobljeni;

(b) izpolnjujejo bistvene zahteve iz Priloge III;

(c) interesov Unije ne ogrožajo spremembe v postopku odločanja v odboru CESNI.

Če ti pogoji niso izpolnjeni, lahko Komisija prilagodi Prilogo IV, da zagotovi druge standarde ali navede sklice nanje.

POGLAVJE 4

UPRAVNE DOLOČBE

Člen 22

Varstvo osebnih podatkov

1. Kakršna koli obdelava osebnih podatkov s strani držav članic, določena v tej direktivi, se izvede v skladu s pravom EU o varstvu osebnih podatkov, zlasti Uredbo (EU) št. XXX/2016 [številka se doda po uradnem sprejetju] Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (splošna uredba o varstvu podatkov)¹³.
2. Kakršna koli obdelava osebnih podatkov s strani Komisije, določena v tej direktivi, se izvede v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta¹⁴.
3. Države članice zagotovijo, da se osebni podatki lahko obdelujejo le za:
 - (a) izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje te direktive;
 - (b) izmenjavo informacij med organi, ki imajo dostop do podatkovne zbirke iz člena 23, in Komisijo;
 - (c) pripravo statistike.

¹³ (sklic na UL se doda po uradnem sprejetju)

¹⁴ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Anonimizirane informacije, pridobljene iz takih podatkov, se lahko uporabljajo za podporo politikam za spodbujanje prevoza po celinskih plovnih poteh.

4. Države članice zagotovijo, da so osebe iz členov 4 in 5, katerih osebni podatki, zlasti podatki o njihovem zdravju, se obdelujejo v registrih iz člena 23(1) in v podatkovni zbirki iz člena 23(2), predhodno obveščene. Odobri se jim dostop do osebnih podatkov, ki se nanašajo nanje, in na zahtevo se jim kadar koli zagotovi kopija teh podatkov.

Člen 23

Registri

1. Da bi države članice prispevale k učinkovitemu upravljanju v zvezi z izdajanjem, obnavljanjem, začasnim preklicem in odvzemom potrdil o usposobljenosti, te vodijo registre za vsa potrdila Unije o usposobljenosti, pomorske knjižice in ladijske dnevnike, izdane v njihovi pristojnosti v skladu s to direktivo, po potrebi pa tudi za dokumente, priznane na podlagi člena 9(2), ki so bili izdani, obnovljeni, so prenehali veljati, so bili začasno preklicani, odvzeti ali prijavljeni kot izgubljeni, ukradeni ali uničeni.

Registri za potrdila Unije o usposobljenosti vključujejo podatke, navedene na potrdilih Unije o usposobljenosti, in ime organa izdajatelja.

Registri za pomorske knjižice vključujejo identifikacijsko številko imetnika, identifikacijsko številko pomorske knjižice, ime imetnika, datum izdaje in ime organa izdajatelja.

Registri za ladijske dnevnike vključujejo ime plovnega objekta, evropsko identifikacijsko številko ali evropsko identifikacijsko številko plovila (številka ENI), identifikacijsko številko ladijskega dnevnika, datum izdaje in ime organa izdajatelja.

Da bi Komisija dodatno olajšala izmenjavo informacij med državami članicami, je pooblaščen za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29 za dopolnitev informacij v registrih za pomorske knjižice in ladijske dnevnike z drugimi informacijami, ki so zahtevane na vzorcih pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, sprejetih na podlagi člena 20(5).

2. Za izvajanje, izvrševanje in ocenjevanje te direktive, ohranjanje varnosti, enostavno plovbo ter statistične namene, pa tudi za lažjo izmenjavo informacij med organi, ki izvajajo to direktivo, države članice zanesljivo in nemudoma zabeležijo v podatkovni zbirki Komisije podatke, povezane s potrdili o usposobljenosti, pomorskimi knjižicami in ladijskimi dnevniki iz odstavka 1.

Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29 v zvezi s standardi, ki določajo značilnosti in pogoje uporabe te podatkovne zbirke, zlasti za opredelitev:

- (a) navodil za kodiranje podatkov v podatkovno zbirko;
- (b) pravic dostopa uporabnikov, po potrebi diferenciranih glede na vrsto uporabnikov, vrsto dostopa in namen uporabe podatkov;
- (c) najdaljšega trajanja hrambe podatkov v skladu z odstavkom 3, po potrebi diferenciranega glede na vrsto dokumentov;

- (d) navodil v zvezi z delovanjem podatkovne zbirke in njeno povezavo z registri iz odstavka 1.

Ko Komisija sprejme take delegirane akte, v Prilogi IV navede ali posodobi ustrezen sklic in datum začetka uporabe.

- 3. Vsi osebni podatki, vključeni v registre iz odstavka 1 in podatkovno zbirko iz odstavka 2, se ne hranijo dlje, kot je potrebno za namene, za katere so bili zbrani ali za katere se nadalje obdelujejo v skladu s to direktivo. Ko informacije niso več potrebne za te namene, se taki osebni podatki uničijo.
- 4. Komisija lahko zagotovi dostop do podatkovne zbirke organu tretje države ali mednarodni organizaciji, če je to potrebno za namene iz odstavka 2, pod pogojem, da
 - (a) so izpolnjene zahteve iz člena 9 Uredbe (ES) št. 45/2001, in
 - (b) tretja država ali mednarodna organizacija ne omejuje dostopa držav članic ali Komisije do svoje tovrstne podatkovne zbirke.

Komisija zagotovi, da tretja država ali mednarodna organizacija ne posreduje podatkov drugi tretji državi ali mednarodni organizaciji, razen če ima izrecno pisno dovoljenje in upošteva pogoje, ki jih določi Komisija.

Člen 24
Pristojni organi

1. Države članice po potrebi imenujejo pristojne organe, ki bodo:
 - (a) organizirali in nadzorovali izpite iz člena 16;
 - (b) odobrili programe usposabljanja iz člena 17;
 - (ba) odobrili simulatorje iz člena 19;
 - (c) izdajali, obnavljali, začasno preklicali ali odvzeli potrdila in izdajali posebna dovoljenja iz členov 4, 5, 6, 12, 13 in 34 ter pomorske knjižice in ladijske dnevnike iz člena 20;
 - (ca) potrjevali čas plovbe v pomorskih knjižicah iz člena 20;
 - (cb) določali, kateri zdravniki lahko izdajajo zdravniška potrdila v skladu s členom 21;
 - (d) vodili registre iz člena 23;
 - (e) odkrivali goljufije in druga nezakonita ravnanja iz člena 27 ter se borili proti njim.
2. Države članice uradno obvestijo Komisijo in vse pristojne organe na svojem ozemlju, navedene v odstavku 1 tega člena. Komisija poskrbi za javno dostopnost teh informacij.

Člen 25
Spremljanje

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se vse dejavnosti, povezane z usposabljanjem, ocenjevanjem kompetenc, izdajanjem in posodabljanjem potrdil Unije o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, ki jih izvajajo vladni in nevladni organi v okviru svojih pristojnosti, stalno spremljajo prek sistema standardov kakovosti, da se zagotovi doseganje ciljev, določenih v tej direktivi;
- (b) so cilji usposabljanja in s tem povezani standardi za kompetence, ki jih je treba doseči, jasno opredeljeni ter da določajo ravni znanja in spretnosti, ki jih je treba oceniti in preveriti v skladu s to direktivo;
- (c) področja uporabe standardov kakovosti zajemajo izdajanje, obnavljanje, začasni preklic in odvzem potrdil Unije o usposobljenosti, pomorskih knjižic in ladijskih dnevnikov, vse tečaje in programe usposabljanja, izpitno preverjanje in ocenjevanje, ki ga izvaja vsaka država članica ali se izvaja z njenim pooblastilom, ter kvalifikacije in izkušnje, ki jih morajo imeti vodje izobraževanja in ocenjevalci, ob upoštevanju strategij, sistemov, nadzora in notranje kontrole zagotavljanja kakovosti, ki so bili uvedeni, da bi zagotovili doseganje zastavljenih ciljev.

Člen 27

Preprečevanje goljufij in drugih nezakonitih ravnanj

1. Države članice sprejmejo in izvršujejo ustrezne ukrepe za preprečevanje goljufij in drugih nezakonitih ravnanj v zvezi s potrdili Unije o usposobljenosti, pomorskimi knjižicami, ladijskimi dnevniki, zdravniškimi potrdili in registri, določenimi v tej direktivi.
2. Države članice izmenjujejo ustrezne informacije s pristojnimi organi drugih držav članic v zvezi z izdajo potrdil osebam, vključenim v upravljanje plovnega objekta, tudi informacije o začasnem preklicu in odvzemu potrdil.

Člen 28

Kazni

Države članice določijo pravila o kaznih za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo njihovo izvajanje. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

POGLAVJE 5

KONČNE DOLOČBE

Člen 29

Izvajanje prenosa pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 15(1) in (4) ter členov 19, 21, 23(1) in (2) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od [vstaviti: datum začetka veljavnosti]. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Prenos pooblastila iz tega člena lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
- 3a. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo posamezne države članice, v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje z dne 15. marca 2016.

4. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
5. Delegirani akt, sprejet na podlagi tega člena, začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.
7. Komisija lahko imenuje organ za namene prejemanja uradnih obvestil in zagotavljanje dostopnosti informacij za javnost, kot je predvideno v tej direktivi.

Člen 30

Odbor

1. Komisiji pomaga odbor. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011. Sklicevanja na odbor, ustanovljen v skladu s členom 7 Direktive 91/672/EGS, ki se razveljavi s to direktivo, se razumejo kot sklicevanja na odbor, ustanovljen s to direktivo.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011. Kadar je treba pridobiti mnenje odbora na podlagi pisnega postopka, se ta postopek zaključi brez izida, če se v roku za izdajo mnenja za to odloči predsednik odbora.
3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011. Kadar je treba pridobiti mnenje odbora na podlagi pisnega postopka, se ta postopek zaključi brez izida, če se v roku za izdajo mnenja za to odloči predsednik odbora.

Člen 31

Pregled

1. Komisija oceni to direktivo skupaj z izvedbenimi in delegiranimi akti iz te direktive in najpozneje v osmih letih po datumu iz člena 35(1) predloži rezultate ocenjevanja Evropskemu parlamentu in Svetu.
2. Vsaka država članica da do [*vstaviti*: dve leti pred datumom, navedenim v odstavku 1] Komisiji na voljo informacije, potrebne za spremljanje izvajanja in ocenjevanja direktive v skladu s smernicami, ki jih Komisija zagotovi v posvetovanju z državami članicami v zvezi z zbiranjem, obliko in vsebino informacij.

Člen 32

Postopno uvajanje

1. Komisija v 18 mesecih od začetka veljavnosti te direktive postopno sprejme delegirane in izvedbene akte o vzpostavitvi:
 - (a) standardov za značilnosti in pogoje uporabe podatkovne zbirke iz člena 23;
 - (b) standardov za kompetence iz člena 15(1);
 - (c) standardov za zdravstveno sposobnost iz člena 21;
 - (d) vzorcev iz členov 10 in 20;
 - (e) standardov za praktične izpite iz člena 15(3);
 - (f) standardov za odobritev simulatorjev iz člena 19.

2. Podatkovna zbirka iz člena 23 se vzpostavi najpozneje 30 mesecev po sprejetju parametrov podatkovne zbirke, določenih v odstavku 1(a) tega člena.

Člen 33

Razveljavitev

Direktivi 96/50/ES in 91/672/EGS se razveljavita z učinkom od [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos].

Sklicevanja na razveljavljeni direktivi se štejejo kot sklicevanja na to direktivo.

Člen 34

Prehodne določbe

1. Potrdila, izdana v skladu z Direktivo 96/50/ES, in potrdila iz člena 1(6) Direktive 96/50/ES, izdana pred [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive], ostanejo veljavna na plovnih poteh Unije, na katerih so bila veljavna pred tem datumom, največ deset let po navedenem datumu.

Države članice, ki so izdale navedena potrdila, pred [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive + deset let] na zahtevo izdajo potrdilo Unije o usposobljenosti voditeljem čolnov, ki imajo taka potrdila, v skladu z vzorcem, predpisanim s to direktivo, če predložijo ustrezno dokazno dokumentacijo iz člena 10(1)(a) in (c) te direktive.

2. Države članice pri izdajanju potrdil Unije o usposobljenosti v skladu z odstavkom 1 tega člena ščitijo, kolikor je to mogoče, predhodno dodeljene pravice, zlasti v zvezi s posebnimi dovoljenji iz člena 6.

- 2a. Dovoljenja za plovbo po Renu iz člena 1(5) Direktive 96/50/ES, izdana pred [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive], ostanejo veljavna na vseh celinskih plovnih poteh Unije do [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive + deset let].

Država članica, v kateri so bila izdana navedena potrdila, do [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive + deset let] na zahtevo izda potrdilo Unije o usposobljenosti voditeljem čolnov, če predložijo ustrezno dokazno dokumentacijo iz člena 10(1)(a) in (c) te direktive. Država članica se lahko tudi odloči, da na zahtevo izda dovoljenja za plovbo po Renu iz člena 9(2).

3. Člani posadke, razen voditeljev čolnov, ki imajo potrdilo o usposobljenosti, ki ga je država članica izdala pred dnem po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive, ali ki imajo kvalifikacije, priznane v eni ali več državah članicah, se lahko na navedeno potrdilo ali kvalifikacije sklicujejo še največ deset let po navedenem datumu. V tem obdobju se lahko člani posadke, razen voditeljev čolnov, še naprej sklicujejo na Direktivo 2005/36/ES v zvezi s priznavanjem njihovih kvalifikacij s strani organov drugih držav članic. Pred iztekom tega obdobja lahko zaprosijo za potrdilo Unije o usposobljenosti ali potrdilo na podlagi uporabe člena 9(2) pri pristojnem organu, ki izdaja taka potrdila, če zagotovijo ustrezno dokazno dokumentacijo iz člena 10(1)(a) in (c) te direktive.
4. Pomorske knjižice in ladijski dnevniki, izdani pred dnem po izteku obdobja za prenos iz člena 35 v skladu z drugimi pravili, ki niso določena v tej direktivi, lahko ostanejo aktivni največ deset let od dne po izteku obdobja za prenos iz člena 35.

5. Z odstopanjem od odstavka 3 nacionalna potrdila za člane posadke na trajektihi, ki ne spadajo na področje uporabe Direktive 96/50/ES in so bila izdana pred [vstaviti: dan po izteku obdobja za prenos iz člena 35 te direktive], ostanejo veljavna na tistih plovnih poteh Unije, na katerih so bila veljavna pred tem datumom, največ 20 let po navedenem datumu.

Pred iztekom tega obdobja lahko člani posadke za trajekte zaprosijo za potrdilo Unije o usposobljenosti ali potrdilo na podlagi uporabe člena 9(2) pri pristojnem organu, ki izdaja taka potrdila, če zagotovijo ustrezno dokazno dokumentacijo iz člena 10(1)(a) in (c) te direktive in če je bilo potrdilo veljavno najmanj deset let.

6. Z odstopanjem od člena 4(1) lahko države članice do [vstaviti: datum začetka veljavnosti + 30 let] dovolijo voditeljem čolnov, ki upravljajo morske ladje na posebnih celinskih plovnih poteh, da imajo potrdilo o kompetencah za voditelje, izdano v skladu z določbami Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov, če:

- (a) se dejavnost celinske plovbe izvaja na začetku ali na koncu pomorskega prevoza in
- (b) je država članica [vstaviti: datum začetka veljavnosti direktive] za zadevne celinske poti priznala potrdila iz tega odstavka za obdobje petih let.

Člen 35

Prenos

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [vstaviti: štiri leta po začetku veljavnosti]. Besedilo teh predpisov nemudoma sporočijo Komisiji.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

- 1a. Če so vse osebe iz člena 2 izvzete v skladu s členom 6a, mora država članica z odstopanjem od odstavka 1 do [vstaviti: datum prenosa] uveljaviti le tiste ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev skladnosti s členi 1–3, 6a, 7 in 9, kar zadeva potrdilo Unije o usposobljenosti in pomorsko knjižico, členom 13(2) in (3), kar zadeva začasni preklic, členi 20(3), 24(1)(e) in (2) ter 27, kar zadeva potrdilo Unije o usposobljenosti in pomorsko knjižico, ter členoma 28 in 34 z izjemo odstavka 2.

Ta država članica ne sme izdajati potrdil Unije o usposobljenosti in odobriti programov usposabljanja ali simulatorjev, dokler ne prenese in uveljavi preostalih določb te direktive ter o tem obvesti Komisije.

- 1b. Z odstopanjem od odstavka 1 država članica ni dolžna prenesti te direktive, če
 - (a) nobena oseba iz člena 2 na njenem ozemlju ne opravlja poklicnih dejavnosti v okviru področja uporabe te direktive;
 - (b) poklicne dejavnosti na njenem ozemlju opravljajo izključno osebe, za katere veljajo zahteve iz Direktive 2008/106/ES.

Ta država članica v takem primeru o tem obvesti Komisijo do *[datum prenosa]*. Država članica ne sme izdajati potrdil Unije o usposobljenosti in odobriti programov usposabljanja ali simulatorjev, dokler ne prenese in uveljavi določb te direktive ter o tem obvesti Komisije.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 36

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 37

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

Priloga I

MINIMALNE ZAHTEVE GLEDE STAROSTI, UPRAVNE SKLADNOSTI, KOMPETENC IN ČASA PLOVBE

Pri minimalnih zahtevah za kvalifikacije posadke krova, določenih v tej prilogi, se razume, da je vsaka naslednja kvalifikacija višja od prejšnje, z izjemo kvalifikacij mornarjev in vajencev, za katere se šteje, da so na enaki ravni.

1 Kvalifikacije posadke krova na začetni ravni

1.1 Minimalne zahteve za izdajo potrdila mornarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

- je star najmanj 16 let.

1.2 Minimalne zahteve za izdajo potrdila vajencu

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

- je star najmanj 15 let;
- ima podpisano pogodbo o vajeništvu, ki določa odobren program usposabljanja iz člena 17.

2 Kvalifikacije posadke krova na operativni ravni

2.1 Minimalne zahteve za izdajo potrdila čolnarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

(a)

- je star najmanj 17 let;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj dve leti in je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 90 dni plovbe.

ali

(b)

- je star najmanj 18 let;
- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ iz člena 16, in je bilo namenjeno preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za operativno raven, določeni v Prilogi II;
- je opravil najmanj 360 dni plovbe oziroma 180 dni, če lahko prosilec poleg tega predloži dokazilo o najmanj 250 dneh delovnih izkušenj, pridobljenih na morski ladji kot član posadke krova;

ali

(c)

- ima pred vpisom v program usposabljanja najmanj pet let delovnih izkušenj;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj leto in pol in je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 90 dni plovbe.

2.2 Minimalne zahteve za izdajo potrdila kvalificiranemu čolnarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

(a)

- je kot usposobljen za delo čolnarja opravil najmanj 180 dni plovbe;

ali

(b)

- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj tri leta in je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;

- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 270 dni plovbe.

2.3 Minimalne zahteve za izdajo potrdila krmarju

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

(a)

- je kot usposobljen za delo kvalificiranega čolnarja opravil najmanj 180 dni plovbe.

ali

(b)

- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj tri leta in je temeljil na standardih za kompetence za operativno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja opravil najmanj 360 dni plovbe;

ali

(c)

- ima najmanj 500 dni delovnih izkušenj kot pomorski poveljnik;
- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ in je bilo namenjeno preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za operativno raven, določeni v Prilogi II.

3 Kvalifikacije posadke krova na vodstveni ravni

3.1 Minimalne zahteve za izdajo potrdila voditelju čolna

Vsak prosilec za potrdilo Unije o usposobljenosti:

(a)

- je star najmanj 18 let;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj tri leta in je temeljil na standardih za kompetence za vodstveno raven, določenih v Prilogi II;
- je v okviru tega odobrenega programa usposabljanja ali po njegovem zaključku opravil najmanj 360 dni plovbe;
- ima potrdilo za radijskega operaterja;

ali

(b)

- je star najmanj 18 let;
- ima kvalifikacije za krmarja;
- je opravil najmanj 180 dni plovbe;
- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ in je bil namenjen preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za vodstveno raven, določeni v Prilogi II;

- ima potrdilo za radijskega operaterja;

ali

(ba)

- je star najmanj 18 let;
- je opravil najmanj 540 dni plovbe oziroma 180 dni, če lahko prosilec poleg tega predloži dokazilo o najmanj 500 dneh delovnih izkušenj, pridobljenih na morski ladji kot član posadke krova;
- je uspešno opravil ocenjevanje kompetenc, ki ga je izvedel upravni organ in je bil namenjen preverjanju, ali so izpolnjeni standardi za kompetence za vodstveno raven, določeni v Prilogi II;
- ima potrdilo za radijskega operaterja;

ali

(c)

- ima pred vpisom v odobren program usposabljanja najmanj pet let delovnih izkušenj;
- je zaključil odobren program usposabljanja iz člena 17, ki je trajal najmanj leto in pol in je temeljil na standardih za kompetence za vodstveno raven, določenih v Prilogi II;
- je opravil najmanj 180 dni plovbe v okviru tega odobrenega programa usposabljanja in najmanj 180 dni po njegovem zaključku;

- ima potrdilo za radijskega operaterja.

3.2 Minimalne zahteve za izdajo posebnih dovoljenj v okviru potrdila Unije o usposobljenosti za voditelja čolnov

3.2.1 Plovne poti pomorskega značaja

Vsak prosilec:

- izpolnjuje standarde za kompetence za plovbo po plovnih poteh pomorskega značaja, določene v Prilogi II.

3.2.2 Radar

Vsak prosilec:

- izpolnjuje standarde za kompetence za plovbo s pomočjo radarja, določene v Prilogi II.

3.2.3 Utekočinjeni zemeljski plin

Vsak prosilec:

- ima potrdilo Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za UZP iz oddelka 4.2.

3.2.4 Veliki konvoji

Vsak prosilec ima opravljenih najmanj 720 dni plovbe, vključno z najmanj 540 dnevi kot usposobljen za delo voditelja čolnov in najmanj 180 dnevi kot krmar velikega konvoja.

4 Kvalifikacije za posebne dejavnosti

4.1 Minimalne zahteve za izdajo potrdila strokovnjaku za potniško plovbo

Vsak prosilec za prvo potrdilo Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za potniško plovbo:

- je star najmanj 18 let;
- izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjaka za potniško plovbo, določene v Prilogi II.

Vsak prosilec za obnovitev potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za potniško plovbo:

- je uspešno opravil nov upravni izpit ali zaključil nov odobren program usposabljanja v skladu s členom 15(2).

4.2 Minimalne zahteve za izdajo potrdila strokovnjaku za utekočinjeni zemeljski plin (UZP)

Vsak prosilec za prvo potrdilo Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za UZP:

- je star najmanj 18 let;
- izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjaka za UZP, določene v Prilogi II.

Vsak prosilec za obnovitev potrdila Unije o usposobljenosti za strokovnjaka za UZP:

(a) je opravil naslednje število dni plovbe na krovu plovila, ki kot gorivo uporablja utekočinjeni zemeljski plin (UZP):

- najmanj 180 dni v preteklih petih letih ali
- najmanj 90 dni v preteklem letu

ali

(b) izpolnjuje standarde za kompetence za strokovnjaka za UZP, določene v Prilogi II.

Priloga II

BISTVENE ZAHTEVE GLEDE KOMPETENC

1 Bistvene zahteve glede kompetenc na operativni ravni

1.1 Plovba

Čolnar pomaga upraviteljem plovila pri manevriranju in upravljanju plovila na celinskih plovnih poteh. To je sposoben opravljati na vseh vrstah plovnih poti in v vseh vrstah pristanišč. Čolnar je zlasti sposoben:

- pomagati pri pripravi plovila za plovbo, da se zagotovi varno potovanje v vseh razmerah;
- pomagati pri privezovanju in sidranju;
- pomagati pri plovbi s plovilom in njegovem manevriranju na navtično varen in gospodaren način.

1.2 Upravljanje plovil

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri nadziranju upravljanja plovila in skrbi za osebe na krovu;
- uporabljati opremo plovila.

1.3 Ravnanje s tovorom in njegovo razporejanje ter prevoz potnikov

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri pripravi, razporejanju in spremljanju tovora med natovarjanjem in raztovarjanjem;

- pomagati upraviteljem plovila pri zagotavljanju storitev potnikom.

1.4 Pomorsko, elektrotehnično, elektronsko in nadzorno inženirstvo

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri pomorskem, elektrotehničnem, elektronskem in nadzornem inženirstvu, da se zagotovi splošna tehnična varnost;
- izvajati vzdrževalna dela na pomorski, elektrotehnični, elektronski in nadzorni opremi, da se zagotovi splošna tehnična varnost.

1.5 Vzdrževanje in popravila

Čolnar je sposoben:

- pomagati upraviteljem plovila pri vzdrževanju in popravilih plovila ter njegovih naprav in opreme.

1.6 Komuniciranje

Čolnar je sposoben:

- komunicirati na splošno in strokovno, kar vključuje sposobnost uporabe standardiziranih komunikacijskih fraz v primeru komunikacijskih težav;
- biti družaben.

1.7 Zdravje in varnost ter varstvo okolja

Čolnar je sposoben:

- upoštevati pravila o varnem delu ter razumeti pomembnost predpisov s področja zdravja in varnosti ter okolja;

- priznati pomen usposabljanja v zvezi z varnostjo na krovu in ob izrednih dogodkih takoj ukrepati;
- upoštevati varnostne ukrepe za preprečevanje požara in pravilno uporabljati opremo za gašenje požara;
- opravljati naloge ob upoštevanju pomena varstva okolja.

2 Bistvene zahteve glede kompetenc na vodstveni ravni

2.0 Splošno

Voditelj čolnov je sposoben dajati navodila in nadzirati vse naloge, ki jih opravljajo drugi člani posadke krova, kot je navedeno v poglavju 1 te priloge, kar pomeni, da je sposoben ustrezno opravljati te naloge.

2.1 Plovba

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati pot in pluti po celinskih plovnih poteh, kar vključuje njegovo sposobnost izbire najbolj logične, gospodarne in ekološke poti plovbe za dosego krajev natovarjanja in raztovarjanja ob upoštevanju najučinkovitejšega časovnega razporeda plovbe glede na dejanske okoliščine, pri čemer upošteva in uporablja prometne predpise, ki se uporabljajo za plovbo po celinskih plovnih poteh;
- uporabljati znanje o pravilih, ki se uporabljajo za člane posadke plovnega objekta, vključno s poznavanjem pravil o počitku in sestavi članov posadke krova;

- pluti s plovilom in ga manevrirati ter s tem zagotavljati varno upravljanje plovila v vseh razmerah na celinskih plovnih poteh, tudi v situacijah, ki vključujejo veliko gostoto prometa ali ko druga plovila prevažajo nevarno blago, za kar se zahteva osnovno poznavanje Evropskega sporazuma o mednarodnem prevozu nevarnega blaga po celinskih vodah;
- odzvati se na izredne dogodke pri plovbi po celinskih plovnih poteh;
- uporabljati visokofrekvenčno opremo pri plovbi po celinskih plovnih poteh.

2.2 Upravljanje plovil

Voditelj čolnov je sposoben:

- uporabljati znanje o metodah gradnje in konstrukcije plovil za plovbo po celinskih plovnih poteh pri upravljanju različnih vrst plovil;
- nadzorovati in spremljati obvezno opremo, kot je navedena v veljavnem spričevalu za plovilo;
- **uporabljati** osnovno znanje o tehničnih zahtevah za plovila, ki plujejo po celinskih plovnih poteh.

2.3 Ravnanje s tovorom in njegovo razporejanje ter prevoz potnikov

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati in zagotavljati varno natovarjanje, razporejanje, zavarovanje in raztovarjanje tovora ter skrb zanj med potovanjem;
- načrtovati in zagotavljati ustrezno stabilnost plovila;
- načrtovati in zagotavljati varen prevoz potnikov ter njihovo oskrbo med potovanjem.

2.4 Pomorsko, elektrotehnično, elektronsko in nadzorno inženirstvo

Voditelj čolnov je sposoben:

- načrtovati potek dela v zvezi s pomorskim, elektrotehničnim, elektronskim in nadzornim inženirstvom;
- nadzorovati glavne stroje ter pomožne stroje in opremo;
- načrtovati in dajati navodila v zvezi s črpalko plovila in sistemom nadzora črpalke;
- organizirati varno uporabo, vzdrževanje in popravila elektrotehničnih naprav plovila;
- nadzorovati varno upravljanje in popravila tehničnih naprav.

2.5 Vzdrževanje in popravila

Voditelj čolnov je sposoben:

- organizirati varno vzdrževanje in popravila plovila ter njegove opreme.

2.6 Komuniciranje

Voditelj čolnov je sposoben:

- upravljati človeške vire in biti družbeno odgovoren ter skrbeti za organizacijo poteka dela in usposabljanja na krovu plovila;
- zagotoviti stalno dobro komunikacijo, ki vključuje uporabo standardiziranih komunikacijskih fraz v primeru komunikacijskih težav;
- spodbujati uravnoteženo in družabno delovno okolje na krovu.

2.7 Zdravje in varnost ter varstvo okolja

Voditelj čolnov je sposoben:

- spremljati veljavne pravne zahteve in sprejeti ukrepe za zagotavljanje varstva človeškega življenja;
- ohranjati varnost in zaščito oseb na krovu;
- pripraviti načrte ukrepov ob izrednih razmerah in poškodbah ter obvladovati izredne razmere;
- zagotavljati skladnost z zahtevami za varstvo okolja.

3 Bistvene zahteve glede kompetenc za posebna dovoljenja

3.1 Plovba po celinskih plovnih poteh pomorskega značaja

Voditelj čolnov je sposoben:

- uporabljati najnovejše karte in zemljevide, obvestila kapitanom in pomorščakom ter druge publikacije, specifične za plovne poti pomorskega značaja;
- uporabljati podatke o višini, tokovih, obdobjih in ciklikih plimovanja, času tokov plimovanja ter plimovanju in razlikah v estuariju;
- uporabljati oznake SIGNI (Signalizacija celinskih plovnih poti) in IALA (Mednarodno združenje ustanov za svetilnike) na pomorskih plovnih poteh za varno plovbo.

3.2 Plovba s pomočjo radarja

Voditelj čolnov je sposoben:

- pred izplutjem ustrezno ukrepati v zvezi s plovbo s pomočjo radarja;
- razložiti prikaz na radarju in analizirati informacije, pridobljene z radarjem;
- zmanjšati vplive različnega izvora;
- pluti s pomočjo radarja v skladu s [...] predpisi, ki določajo zahteve za plovbo s pomočjo radarja (kot so zahteve glede števila članov posadke in tehnične zahteve za plovila);
- obvladovati posebne okoliščine, kot so gostota prometa, okvara naprav in nevarne razmere.

4 Bistvene zahteve glede kompetenc za posebne dejavnosti

4.1 Strokovnjak za potniško plovbo

Vsak prosilec je sposoben:

- organizirati uporabo reševalne opreme na krovu potniških plovil;
- uporabljati varnostna navodila in sprejeti potrebne ukrepe za zaščito potnikov na splošno, zlasti v primeru izrednih dogodkov (npr. evakuacija, poškodba, trčenje, nasedanje, požar, eksplozija ali drugi dogodki, ki lahko povzročijo paniko).

4.2 Strokovnjak za utekočinjeni zemeljski plin (UZP)

Vsak prosilec je sposoben:

- zagotoviti skladnost z veljavno zakonodajo in veljavnimi standardi za plovila, ki kot gorivo uporabljajo UZP, ter z drugimi ustreznimi predpisi o zdravju in varnosti;
- zavedati se posebnosti v zvezi z UZP, ki jim je treba nameniti pozornost, prepoznati tveganja in jih obvladovati;
- varno uporabljati sisteme za UZP;
- zagotoviti redno preverjanje sistema za UZP;
- varno in nadzorovano izvajati postopke oskrbovanja plovil z UZP;
- pripraviti sistem za UZP za vzdrževanje plovila;
- obvladovati izredne razmere, povezane z UZP.

Priloga III

BISTVENE ZAHTEVE GLEDE ZDRAVSTVENE SPOSOBNOSTI

Zdravstvena sposobnost, ki zajema fizično in psihično sposobnost, pomeni stanje brez bolezni ali invalidnosti, ki bi osebi, ki dela na krovu plovila, onemogočala:

- izvajanje nalog, potrebnih za upravljanje plovila;
- izvajanje dodeljenih nalog ob katerem koli času; ali
- pravilno zaznavanje njenega okolja.

Pregled vključuje zlasti preverjanje ostrine vida in sluha, motoričnih funkcij, nevropsihičnega stanja ter stanja srca in ožilja.

Priloga IV – Zahteve, ki se uporabljajo

Tabela A

Predmet urejanja, člen	Zahteve glede skladnosti	Začetek uporabe
Praktični izpiti, člen 15(4)	[CESNI ...]	[...]
Odobritev simulatorjev, člen 19(2)		
Značilnosti in pogoji uporabe registrov, člen 23(2)		

Tabela B

Točka	Bistvene zahteve glede kompetenc	Zahteve glede skladnosti	Začetek uporabe
1	Bistvene zahteve glede kompetenc na operativni ravni	[CESNI]	[...]
2	Bistvene zahteve glede kompetenc na vodstveni ravni	–	–
3	Bistvene zahteve glede kompetence za posebna dovoljenja		
3.1	Plovba po plovnih poteh pomorskega značaja		
3.2	Plovba s pomočjo radarja		
4	Bistvene zahteve glede kompetenc za posebne dejavnosti		
4.1	Strokovnjak za potniško plovbo		
4.2	Strokovnjak za utekočinjeni zemeljski plin (UZP)		

Tabela C

Bistvene zahteve glede zdravstvene sposobnosti	Zahteve glede skladnosti	Začetek uporabe
Pregled zdravstvene sposobnosti	[CESNI]	[...]
